



NEMZETI NÉPEGÉSZSÉGÜGYI ÉS GYÓGYSZERÉSZETI KÖZPONT

KÖZEGÉSZSÉGÜGYI LABORATÓRIUMI ÉS MÓDSZERTANI FŐOSZTÁLY

Cím: 1097 Budapest Albert Flórián út 2-6. Tel: + 36 1 476 1100, Fax: + 36 1 476 6401, e-mail: kozeglab@nngyk.gov.hu

SZAKVÉLEMÉNY

a Zilmet spa (Olaszország) által gyártott INOX-PRO, HYDRO-PLUS, HYDRO-PRO, WATER-PRO, HYDRO-PLUS, HYDRO-PRO, WATER-PRO & HYDRO-PLUS E, ULTRA-PRO elnevezésű tágulási tartályok ivóvíz- és használati melegvíz-ellátásban (max. 65°C)

történő alkalmazhatóságáról

Iktatószám: NNGYK/17492-1/2026

2026. június 15.

A Két Kör Kft. (Biatorbágy; továbbiakban: Kérelmező) a Nemzeti Népegészségügyi és Gyógyszerészeti Központ (továbbiakban: NNGYK) véleményét kérte, a Zilmet spa (Olaszország) által gyártott INOX-PRO, HYDRO-PLUS, HYDRO-PRO, WATER-PRO, HYDRO-PLUS, HYDRO-PRO, WATER-PRO & HYDRO-PLUS E, ULTRA-PRO elnevezésű tágulási tartályok ivóvíz- és használati melegvíz-ellátásban (max. 65°C) történő közegészségügyi szempontú alkalmazhatóságával kapcsolatban. A termék főbb adatait az 1. táblázat foglalja össze a benyújtott dokumentumok alapján.

1. táblázat

Kérelmező, hazai forgalmazó:	Két Kör Kft. 2051 Biatorbágy, Felvég utca 3.																																												
Gyártó:	Zilmet spa Via del Santo 242,25010 Limena, Olaszország																																												
Termék megnevezése:	INOX-PRO, HYDRO-PLUS, HYDRO-PRO, WATER-PRO, HYDRO-PLUS, HYDRO-PRO, WATER-PRO & HYDRO-PLUS E, ULTRA-PRO elnevezésű tágulási tartályok Tagjai: <table><tr><th>elnevezés</th><th>űrtartalom / L</th></tr><tr><td>Inox-Pro</td><td>0,16</td></tr><tr><td>Inox-Pro</td><td>0,5</td></tr><tr><td>Inox-Pro</td><td>0,6</td></tr><tr><td>Inox-Pro</td><td>1</td></tr><tr><td>Inox-Pro</td><td>2</td></tr><tr><td>Inox-Pro</td><td>8</td></tr><tr><td>Inox-Pro</td><td>12</td></tr><tr><td>Inox-Pro</td><td>18</td></tr><tr><td>Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud</td><td>2</td></tr><tr><td>Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud</td><td>5</td></tr><tr><td>Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud</td><td>8</td></tr><tr><td>Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud</td><td>12</td></tr><tr><td>Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud</td><td>18</td></tr><tr><td>Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud</td><td>24</td></tr><tr><td>Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud</td><td>35</td></tr><tr><td>Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud</td><td>50</td></tr><tr><td>Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud</td><td>80</td></tr><tr><td>Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud</td><td>105</td></tr><tr><td>Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud</td><td>150</td></tr><tr><td>Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud</td><td>200</td></tr><tr><td>Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud</td><td>250</td></tr></table>	elnevezés	űrtartalom / L	Inox-Pro	0,16	Inox-Pro	0,5	Inox-Pro	0,6	Inox-Pro	1	Inox-Pro	2	Inox-Pro	8	Inox-Pro	12	Inox-Pro	18	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	2	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	5	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	8	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	12	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	18	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	24	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	35	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	50	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	80	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	105	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	150	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	200	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	250
elnevezés	űrtartalom / L																																												
Inox-Pro	0,16																																												
Inox-Pro	0,5																																												
Inox-Pro	0,6																																												
Inox-Pro	1																																												
Inox-Pro	2																																												
Inox-Pro	8																																												
Inox-Pro	12																																												
Inox-Pro	18																																												
Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	2																																												
Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	5																																												
Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	8																																												
Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	12																																												
Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	18																																												
Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	24																																												
Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	35																																												
Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	50																																												
Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	80																																												
Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	105																																												
Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	150																																												
Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	200																																												
Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	250																																												

	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	300
	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	400
	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	450
	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	500
	Hydro-Pro/ Water-Pro / Hydro-Plus E Hydrochaud	600
	Hydro-Plus E	80
	Hydro-Plus E	105
	Hydro-Plus E	129
	Hydro-Plus E	150
	Hydro-Plus E	207
	Hydro-Plus E	300
	Hydro-Plus E	450
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox álló	24
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox álló	50
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox álló	60
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox álló	80
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox álló	100
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox álló	200
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox álló	300
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox álló	500
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox álló	750
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox álló	1000
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox fekvő	19
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox fekvő	24
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox fekvő	50
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox fekvő	60
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox fekvő	80
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox fekvő	100
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox fekvő	200
	Ultra-Pro / Ultra-Pro Inox fekvő	300
Mérettartomány:	Közegészségügyi szempontból nincs korlátozás	
Alkalmazási terület:	ivóvíz- és használati melegvíz- ellátás (max. 65°C)	
Korábbi hazai minősítések:	OTH3067/1997; OKI 6163/1997, KÖZ-9767-1/2018 (max. 85°C)	

A szakvélemény kizárólag közegészségügyi szempontú, nem jelenti a termék egyéb (műszaki, gazdasági) szempontból történő elbírálását és engedélyezését. A benyújtott szakmai dokumentáció valóságtartalmáért a beküldő felel!

I. Benyújtott dokumentumok összefoglalása, értékelése

A kérelmező benyújtotta az ivóvízzel érintkező anyagokra vonatkozó dokumentációt (pl.: adatlapok, higiénés tanúsítványok, termékismertető) a közegészségügyi értékeléshez. A termékek gyártási eljárásában megegyeznek egymással. A termékek vízzel érintkező anyagait a 2. számú táblázat tartalmazza beküldött dokumentumok alapján.

2. táblázat

Vízzel érintkező alkatrész	Anyaga/ Típus	Gyártó	Külföldi higiénés minősítés
membrán	Zilan DW-HT Rubber Membrane	Zilmet Spa	WRAS 2311500 (85°C)
belső borítás	epoxi szaniter	Zilmet Spa	-
	PP	Zilmet Spa	-
	Horgonyzott acél	Zilmet Spa	4MS
	rozsdamentes acél/ AISI304	Zilmet Spa	4MS

4MS: „Procedure for the Acceptance of Metallic Materials Used for Products in Contact with Drinking Water” kiadványban megadott, elfogadható ötvözetek.

A belső borítás elemei egymás alternatívái.

A szakvéleményünk kizárólag a 2. táblázatban szereplő alkatrészeket tartalmazó termékekre vonatkozik, a termék beszereléséhez szükséges egyéb alkatrészekre nem. A termékek beszerelésére kizárólag olyan vízzel érintkező alkatrészek használhatók, amelyek megfelelnek az 5/2023. (I.12.) Kormányrendelet előírásainak.

***Megjegyzés:** A vízzel érintkező anyagok alkalmazhatósága, közegészségügyi szempontú megfelelősége a benyújtott dokumentumok, vízvizsgálatok alapján ebben a konkrét termékben került értékelésre. Az elfogadás nem jelenti a szerkezeti anyagok önálló alkalmazhatóságának közegészségügyi szempontú értékelését, a vízzel érintkező anyagok önálló alkalmazása, illetve más termékbe való beépítése esetén a szerkezeti anyagra vonatkozó nyilvántartásba vételi eljárást külön kell lefolytatni.*

A termékek rendelkeznek általunk is elfogadott külföldi higiénés minősítéssel:

WRAS 241102703 (99.0°C): INOX-PRO - 0.16LTR (15 Bar), 0.50LTR, 0.60LTR, 1LTR, 2LTR, 8LTR, 12LTR and 18LTR. HYDRO-PLUS / HYDRO-PRO / WATER-PRO / HYDRO-PLUS E / HYDROCHAUD - 2LTR, 5LTR, 8LTR, 12LTR, 18LTR, 24LTR, 35LTR and 50LTR. HYDRO-PLUS / HYDRO-PRO / WATER-PRO - 80LTR, 105LTR, 150LTR, 200LTR, 250LTR, 300LTR, 400LTR, 450LTR, 500LTR and 600LTR. HYDRO-PLUS E - 80LTR, 105LTR, 129LTR, 150LTR, 207LTR, 300LTR and 450LTR. MODEL ADDED NOVEMBER 2025. INOX-PRO 15MM COMPRESSION SHOCK ARRESTOR 0.16 LITRE

WRAS 241102702 (99.0°C): NOX ULTRA-PRO - 10 bar 22 (Type 24), 50, 60 and 100 litres (Horizontal and Vertical Stand). TUBE 8 bar - 4 litres. TURBOFLEX 10 bar- 4 litres, MODELS ADDED NOVEMBER 2024: TUBE – 2L & 3L.

WRAS 240502701 (65°C): ZILMET ULTRA-UV-HT-PRO, ULTRA-PRO HIGH PRESSURE, ULTRA-PRO/HYDROFLEX /HYDRO PLUS TM, ULTRA-PRO/HYDROFLEX /HYDRO PLUS TM, ULTRA PRO D, RANGES OF EXPANSION VESSELS

A termék gyártója rendelkezik a gyártási folyamatra vonatkozó ISO 9001 minőségbiztosítási tanúsítvánnyal (regisztrációs szám: 12 100 57065 TMS; érvényesség: 2027. december 10).

II. Szakvéleményezési eljárások összefoglalása

II.1. Az KÖZ-9767-1/2018 és a jelenlegi szakvéleményezési eljárások összefoglalása

A benyújtott dokumentumok alapján a termék laboratóriumi vizsgálatait nem tartottuk szükségesnek elvégezni. A termék közegészségügyi értékelését a beküldött dokumentumok (alkatrészek külföldi minősítése és a fém alkatrészek összetétele) alapján végeztük el.

III. A termék közegészségügyi szempontú értékelése, a közegészségügyi szempontú alkalmazási feltételek meghatározása

A benyújtott dokumentumok alapján a termék alkalmazásának közegészségügyi szempontból nem látjuk akadályát a megadott alkalmazási feltételek (1) - 8)) betartása mellett.

A termékek engedélyezése az alábbi feltételek betartása mellett javasoljuk:

- 1) Az Zilmet spa (Olaszország) által gyártott az 1. táblázatban tételesen felsorolt INOX-PRO, HYDRO-PLUS, HYDRO-PRO, WATER-PRO, HYDRO-PLUS, HYDRO-PRO, WATER-PRO & HYDRO-PLUS E, ULTRA-PRO elnevezésű tágulási tartályok tagjainak az NNGYK-hoz benyújtott dokumentációval megegyező minőségűnek kell lenniük felépítés, minőség és vízzel érintkező szerkezeti anyagok tekintetében.
- 2) Szakvéleményünk kizárólag közegészségügyi vonatkozású, nem jelenti a termék, illetve technológia egyéb (műszaki, gazdasági) szempontból történő elbírálását és engedélyezését,

ill. a benyújtott dokumentumok egyéb jogszabályoknak való megfelelését (pl.: biztonsági adatlap CLP és GHS megfelelés).

- 3) A termékek kizárólag a megadott 4)-8) alkalmazási feltételeket is tartalmazó használati útmutatóval együtt forgalmazhatók.

A magyar nyelvű használati útmutatóban rögzítve a felhasználót is tájékoztatni kell az alábbiakról:

- 4) A termékkel érintkező emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból a 65°C-ot nem haladhatja meg. Közegészségügyi szempontból nincs akadálya, hogy termikus fertőtlenítés céljából nagyobb hőmérsékletű vizet használjanak, amennyiben a termikus fertőtlenítésre használt víz nem kerül emberi felhasználásra.
- 5) Termék alkalmazási területe: ivóvíz ellátás, használati melegvíz ellátás
- 6) A termék tisztítási, ill. fertőtlenítési utasításait (beleértve az alkalmas fertőtlenítőszer megnevezését is) a gyártónak, illetve forgalmazónak egyértelműen a vásárló tudomására kell hoznia!
- 7) A termékek tisztítása/fertőtlenítése során használt vegyszerekre vonatkozóan az 5/2023. (I.12.) Kormányrendeletben leírtak a mérvadók, biocid termékek esetén a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról szóló 528/2012/EU rendelet és a biocid termékek engedélyezésének és forgalomba hozatalának egyes szabályairól szóló 316/2013. (VIII. 28.) Korm. rendelet szerint, fürdővíz-ellátásban vagy ivóvíz-ellátásban engedélyezett fertőtlenítőszer használható.
- 8) A terméket tartalmazó vízhálózati szakaszt legalább 1 napra ivóvízzel vagy használati melegvízzel fel kell tölteni. Az öblítővizet a csatornába kell engedni, azt háztartási célra felhasználni nem szabad. Csak ezután szabad megkezdeni a terméket tartalmazó vízhálózati szakasz rendeltetésszerű használatát.
- 9) A termék alkalmazását követő első hetekben fém és szervesanyag kioldódásra lehet számítani, amely szagproblémákat, baktériumok túlzott elszaporodását és nagyobb klórigényt okozhat. Ez a jelenség átmeneti, gyakoribb vízcserevel, átöblítéssel csökkenthető.

Az NNGYK Közegészségügyi Laboratóriumi és Módszertani Főosztálya által előzetesen kiadott szakvélemény nem jelenti a termék közegészségügyi szempontú engedélyét, bejelentését. Szakvéleményünk alapján az ivóvízbiztonsági engedélyét – az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről szóló 5/2023. (I.12.) Korm. rendelet alapján – külön eljárásban a Nemzeti Népegészségügyi és Gyógyszerészeti Központtól, mint illetékes, hatáskörrel rendelkező hatóságtól kell kérniük, a szakvélemény kiadásától számított egy éven belül.

A szakvéleményt kizárólag teljes terjedelmében szabad felhasználni, illetve lemásolni!

Dr. Vargha Márta
munkacsoport-vezető

Bufa-Dórr Zsuzsanna
szakmai ellenőrzés



Kogyila Márta
témafelelős